



## 和外国有关联的孩子们的 学习支援教室ささゆり

中小学生的学  
科学习支援

想更能理解学科学习的、想升学进高中学习的、和志愿者老师一起来学习不明白的地方吧！至今为止在利用着的、初次利用的，首先都请进行登记。

- 时间：每周周六 14:00-16:00
- 场所：伊贺市综合福社会馆 2楼  
(伊贺市平野山之下 380-5)
- 规定人数：20名(按先后顺序)



### 可参加的孩子

- 居住在伊贺市，和外国有关联的孩子
- 本年度从小学5年级开始中学3年级为止
- 希望应考高中的青少年(15岁至22岁左右)
- 费用：1次200日元(复印费)
- 携带物品：笔记用品、学习物品(作业、教科书等)
- 参加登记的方法(每年进行更新)
  - 初次参加者：请给传丸事务所打电话。(0595-23-0912)  
初次上课提交参加登记书。

### 【报名・问询】 NPO Tsutamaru

〒518-0861 伊贺市上野東町 2948 电话 0595-23-0912

事务所开所日：周一/周三/周五 10:00-16:00

周二/周四 仅电话对应(周六周日节假日休息)



URL : <https://www.tsutamaru.or.jp/sasayuri/>

「学习支援教室ささゆり」是受伊贺市的委托，由NPO法人伊贺之传丸运营着的。

# 『学習支援教室ささゆり』の規定

『学習支援教室ささゆり』の約束

1. 来去途中不绕圈子玩耍。  
行(いき)帰(かえ)りは、寄(よ)り道(みち)しない。
2. 下午2点以前必须进到教室里，并交给老师200日元。  
教室(きょうしつ)へは、14時(じ)までに入(はい)り、先生(せんせい)に200円(えん)わたす。
3. 迟到或者缺席时，请一定事先联系。(080-3287-2636)  
おくれるときや、欠席(けっせき)するときは、連絡(れんらく)【080-3287-2636】する。
4. 教室里请佩戴名字牌。  
教室(きょうしつ)では、名札(なふだ)をつける。
5. 请听老师的话。  
先生(せんせい)の話(はなし)を、しっかり聞(き)く。
6. 学习中不得说悄悄话，集中精神学习。  
勉強中(べんきょうちゅう)は、おしゃべりをせずに集中(しゅうちゅう)する。
7. 不妨碍朋友的学习。  
友達(ともだち)の勉強(べんきょう)をじゃましない。
8. 不准将点心、玩具带到教室里。  
お菓子(かし)や遊(あそ)び道具(どうぐ)は持(も)ってこない。
9. 在教室里，智能手机等电子设备学习以外不得使用。  
スマホは、勉強(べんきょう)以外(いがい)では、使(つか)わない。
10. 不可以自说自话的离开教室。  
勝手(かって)に 教室(きょうしつ)から出(で)ない。
11. 请将联络卡交给家里人。  
ささゆり連絡(れんらく)カードは 家(いえ)の人(ひと)に渡(わた)して、次(つぎ)来(く)るときに持(も)ってくる。
12. 至教室为止的来回，由监护人负责，确保安全。  
教室(きょうしつ)までの行(いき)帰(かえ)りについては、保護者(ほごしゃ)で責任(せきにん)を担(も)ち、事故(じこ)のないようにする。

